

# CANTIQ SPIRITUEL,

VAR-BUEZ

## SANTEZ ANGELA,

FONDATEOREZ AN URSULINEZ

Canonizet e Montroulez, gant ur solanit ar gaera,  
an 3 a vis Eren 1818.

Var an ton galleg : *Tendre Mélancolie.*

SELAOUIT oll, Bretonet, recita ar vue.

Deus a Zantes ANGELA, mignones da Zoue,  
delezour ar burete, pa voa var an douar,  
Bremâ hon advocades, aboe m'edi er gloar.

ANGELA zo bet ganet eus a dud paour meurbet;  
Er guær a Dezanzanp ez eo bet badeet.  
Ar zê eus a innoçanç, ornamant an ene,  
E deveus bet conservet épad he oll bue.

Mes evit ober erva'd meuleudiou ANGEL,  
E ve ret din-më bea qer savant hac eun el,  
Pa zê güir da lavaret eus he actionou,  
E ziat bet dirac Doue eviti goñir destou.

Ne devoa qet daouzec vla pa gollas tad ha mam ;  
 Hi hac he c'hoar a chomas gant eun eont divlam.  
 O oll divertissamant a voa pedi Doue ,  
 Sevel deàn auteriou , hac int c'hoas bugale.

Sonjal a rejont ive mont da eun ermitach ;  
 Eun devez e sortijont evit mont en beach ,  
 O eont pjai o c'harye vel e yugale guêr ,  
 A redas prest yañ o lerc'h o disgasas d'ar guêr .

Entre an diou c'hoar zantel e voa calz union ,  
 O diou en em zicourent da ober orëson .  
 Ar yun hac ar bioijen a voa o oll deliq ,  
 O cousgat var ar c'halet guisqet gaat ar ciliq .

Eur maro prest ha subit a zepar hor Zantez  
 Diouz he c'hoar mya caret ; pebes tristidiguez !  
 Mes an oll inquietud e devoa gant he c'hoar ,  
 A voa da c'houszout ar plaç a bossedje er gloar .

Doue a gonsoñ bepret an orflinezet ,  
 A gontantas ANGELA , oc'h ober dei goelet  
 Ar gloar haç ar gurunen en d'oa roet d'e c'hoar  
 Evit besa e garet pa voa var an douar .

O pebes graç ha boneur e devoa ar Zantez ,  
 Goelet Mari , Mam Douè , ha nombr bras a èlez  
 En compagnunes he c'hoar pini dei a laras  
 Ma carje perseveri , a voa eno he flaç !

Pa voi éru bars en dat drélez communié ,

E tostè d'an daul zantel gant fe ha calz a jas ;  
 Gant eur garante barset ha güir humilité ,  
 Beurde e vag' he ene gant bara an élle.

En amzer-se en he bro voa iye rar meurbet  
 Ar gommunion freqant en mesq an dud er bed ;  
 Hac bi donet da sonjal en em renta Seurez ,  
 Hac ober an tri vœu simple en Trede-Urz St. Frances .

Passe ma vœu angajet en vœu a baourente ,  
 Nemet deus an aluzen na veve qen bende ;  
 Evel merc'h da St. Frances , e teu d'e imita ,  
 O yun iye alies divar dour ha bara .

Mar e devoa hor Zantez bevet en innoçanc ,  
 Dre bratiq ar vertuziou e teu d'en em evanc ;  
 Dre mortificationou hac be humilité  
 E veprisas ar bed-mâ hac e oll vanite .

Pa santas e voa he blaou a rë da dud ar bed  
 Cavet ar guriosité da zonet d'e guelet ,  
 E composas eul lijou gant husul d'o brouilla ,  
 Hac ar rest eus e hue e teu d'o neglija .

Né devoa qet a voele evit eousqet en nos ;  
 Var eur fagoden galet e teue da repos ,  
 Ha jamez ne vœu guelet bannao'h tan en be zy ,  
 Car plijadur he c'halon a voa bëpret souffri .

Ar yun voa en peb amzer dezi continuel ,  
 Ha c'hoas e teue d'e gresqi er c'horais zantel .

Car tri devez ar sizun ne zebre tam abed,  
En tri de al leir graouen na zebre qen d'e fred.

Eur binijen qen oster a ra deomp fremissa;  
ANGELA a grede dei, ne voa c'hoas se netra  
Evit meritout ar plaq a voa dei prometet  
E mesq ar re evurus en pales an Drindet.

Mar boa ouji e-unan caled ar Zantez-mâ,  
E voa calz myioc'h tener e qever he nessa.  
He c'honversationqu a voa leun a zouster,  
Gant pere e c'honee eneou d'hor Zalver.

Mes daoust d'e humilité ha d'e bûe cuzet,  
Ar brud eus he vettuziou a redas dre ar bed;  
Rac a beb eternite voe gânt Doue choaset  
Da vea Fondatores d'an Ursulinezed.

Nombr eus a zemezeled , memes a galite,  
N'em roas d'ar guir vertuz , o quitat ar vanite ;  
A c'houlehnas diganti reglennoa'a vue,  
D'en em unissa ganti da servicha Doue.

Lojennic paour ar Zantez voa neuze freqantet,  
Nonpas seul gant ar gommun , mes predicator et  
A dêue d'e c'honsulti en afferou secret,  
Dê e roe avisou gant furnes ha respect.

Humilité ANGELA e devoa da zouffri  
Pa voele tud a His o tont d'e c'honsulti ;  
Mes evit gloar hor Zalver , netra ne refuse :

Dè e roe sclérien en o difficulte.

Ebars er bla mil peimp cant ha pêvar varnoguent,  
 Da vont da Jerusalem en em laqas en hent,  
 Da visita ar plaçou consacret gant Jesus,  
 O presa hon eneou gant e voad prêcins.

He fried celestiel, evit e aproubi,  
 E frivas diouz ar güelet, en enezen Candi,  
 Mes ar fe e c'hundue ha carante Doue,  
 Ha bepret e voa contant demeus e volonté.

Ober a ras e c'hanvou partout dre ar plaçou  
 Pelec'h ma voa tremenet Jesus-Christ hon Autrou,  
 Ha tost e voe dei mervel var ar meæ Calvar;  
 Mes c'hoas e voa nécessaire e c'haout var an douar.

Doue a recompanças e zervicheres quer,  
 O rei dezi ar güelet pa voa o tout d'ar guer.  
 Ebars enezen Candi e collas ar guelet,  
 Hac eno en orëson e voe dezi rentet.

Scrifa ha lenn a zisqas oc'h ober orëson ;  
 Jesus-Christ e instrue e güelet he c'halon,  
 Ha rei a ras dei ar c'hraq da zont da zistinga  
 Satan p'en em deguise evit dont d'e zrompta.

Eur vech all en orëson e voe oll ravisset :  
 Goelet a eure eur squeul mysterius meurbet,  
 E peini e save nombr bras a voerc'hezet,  
 En eur gana eur manziq conduet gant èlet.

Neuze e clèvas eur voez eus abeurs eun Doue,  
 Hac a lavaras dezi commanç eun Urz neve,  
 Evit dont da imita ar gompagnunez-se,  
 O viret an innoçanç da galz a yugale.

ANGELA voe spouronet o clèvet qementse ;  
 Oll e voa interdisset e presanç he Doue ;  
 Mes eun êl he rassuras a zicouriou an èe,  
 Ha ne vije re viracl ne vanqche qet da ze.

Neuze en em resolvat gant eur fermeur neve  
 Da zont da accòmplissa ordrenançou Doue,  
 Hac e sacrifi neuze he c'horf bac be speret  
 Da rei eur plan evurus d'an Ursulinezed.

E merc'het spirituel e c'hemeras ractal  
 Evit o Fondatores hac o mam jeneral ;  
 Humilite ar Zantez a refusas a gren ,  
 Hano ebet enorabl na gomérje biqen.

Santéz Ursul , emezi , Goerc'hez ha Merzerez ,  
 A choasimp evit bor Mam bac hon Advocadez ;  
 Cetu aze ar model a offr demp hor pried ;  
 Labouromp evit e c'hloar evel m'e deus hi-grêt.

Brassa dezir ANGELA eviti e-unan  
 Voa ar c'hargou distera ha caout muioc'h a boan ,  
 Da enoriou ar bed-mâ e devoa renoncet ,  
 Evit güelloc'h imita Jesus crucifiet.

Bremâ velomp ar zodrean a bini eo savet

An nombr bras a gouentohou d'an Ursulinezet.  
Pedit Doue evite ma vezint conservet,  
Da ellout souten ar fe ac'hann da fin ar bed.

Hor Fondatees sanctel a voa prest an levet  
Dre eur maro evurus da bales an Drisdet.  
Ne oufemp qet eur moment douti demeus a se,  
O clèvet ar miraclou a voe guelet goude.

Pa e devoe aranjet en he c'homminote  
An afferon tamarel coulz ha re an ene,  
E roas vit testament dre scrit d'e bugale,  
Ar zantimachou sanctel a roe dei Doue.

Mar güelomp en he boe qément a vertuziou,  
E lenzomp en he maro nombr bras a viraclou,  
E spas deus a drêgont de bep beza enderat,  
Evel pa voa en bue hac e creiz he yec'het.

Eur tue quer sanctel-zé a voe recompanset  
Er momant ma expiras var divrac'h he merc'het;  
Dre he êr a vajeste ha rayonant meurbet,  
E persuade d'an oll e yoar gloar curunet.

Epad an trêgont devez ma è bet exposet,  
A bartout dre ar c'hontre e teuet d'e guelet,  
Hac oll o deus atestet e santent o c'halon  
Carguet demeus a ferveur hac a zevotion.

Habitantet Brescia o deus c'hoas atestet  
Epad teir nosvez diouc'h-tu da veza bet güelet

Eur solerijen ar gaera o vrella bars en ër,  
 Hac ar rayon anezi a yé eon var ANGEL.

Brassa enor a oufemp da renta d'hor Zantez,  
 È imita he vertuziou hac he oll zantelez.  
 Gouleñnomp-se diganti gant confianç ha fer:  
 Na refuso demp netra evit mad hon ene.

Er guêr eus a Vontroulez è bet canonizet,  
 An dri eus a vis even gant calz a joäüstet.  
 Ar Zantez zo exposet bars er Goüent-Nevez  
 Bretonet, deut d'e fedi gant güir humilité.

An oguent a vis here er guêr eus a Gastel,  
 Voeive canonizet, gant joä, Santez ANGEL.  
 Christenien, më ho suppli, diredit a beh bro,  
 D'e fedi vit hon sicour en heur eus ho maro.

AMEN.




---

■ Montroulez, e ty LÉDAN, e traon ru ar Vur.